

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

**Euroopa Kohtu (teine koda) 14. oktoobri 2010. aasta otsus
— Euroopa Komisjon versus Austria Vabariik**(Kohtuasi C-535/07) ⁽¹⁾**(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiivid
79/409/EMÜ ja 92/43/EMÜ — Loodusliku linnustiku kaitse
— Erikaitsealade ebaõige määramine ja ebapiisav õiguskaitse)**

(2010/C 346/04)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: R. Sauer ja D. Recchia)

Kostja: Austria Vabariik (esindajad: E. Riedl ja E. Pürgy ning K. Drechsel)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Saksamaa Liitvabariik (esindajad: M. Lumma ja J. Möller)

Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 2. aprilli 1979. aasta direktiivi 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta (EÜT L 103, lk 1; ELT eriväljaanne 15/01, lk 98) artikli 4 lõigete 1 ja 2 ning nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, lk 7; ELT eriväljaanne 15/02, lk 102) artikli 6 lõike 2 koostoimes artikliga 7 rikkumine — Linnulii- kide kaitseks sobiva ala („Hansag“) erikaitsealana klassifitseeri- mata jätmise ning muu alana („Niedere Tauern“) ebaõige klassi- fitseerimine — Juba klassifitseeritud erikaitsealadele sellise õigus- kaitse tagamata jätmise, mis vastab ühenduse õigusest tuleneva- tele nõuetele

Resolutsioon

1. Kuna Austria Vabariik:

— ei ole ornitoloogiliste kriteeriumide alusel nõukogu 2. aprilli 1979. aasta direktiivi 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta artikli 4 lõike 1 kohaselt õigesti erikaitsealadena

klassifitseerinud Hansági ala Burgenlandi liidumaal ega piirit- lenud Niedere Tauerni erikaitseala Steiermarki liidumaal, ja

— ei ole andnud Malschi, Wiesengebiete im Freinwaldi, Pfeifer Angeri, Oberes Donautali ja Untere Trauni erikaitsealadele Ülem Austria liidumaal ja Verwalli erikaitsealale Vorarlbergi liidumaal direktiivi 79/406 artiklis 4 ning nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta artikli 6 lõikes 2 koostoimes sama direktiivi artikliga 7 ette nähtud õiguskaitset,

siis on Austria Vabariik rikkunud nendest sätetest tulenevaid kohustusi.

2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.

3. Euroopa Komisjon, Austria Vabariik ja Saksamaa Liitvabariik kannavad oma kohtukulud ise.

⁽¹⁾ ELT C 51, 23.02.2008.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 21. oktoobri 2010. aasta otsus (Rechtbank's-Gravenhage (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — Latchways plc, Eurosafe Solutions BV versus Kedge Safety Systems BV, Consolidated Nederland BV

(Kohtuasi C-185/08) ⁽¹⁾

(Direktiiv 89/106/EMÜ — Ehitustooted — Direktiiv 89/686/EMÜ — Isikukaitsevahendid — Otsus 93/465/EMÜ — CE-märgis — Katustel teostatavate tööde käigus allakuk- kumise vältimiseks mõeldud ankurdusseadmed — Standard EN 795)

(2010/C 346/05)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank's-Gravenhage

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Latchways plc, Eurosafe Solutions BV

Kostja: Kedge Safety Systems BV, Consolidated Nederland BV

sega, kui toode ei kuulu selle direktiivi kohaldamisalasse, mille alusel tähistamine toimub, isegi kui see toode vastab selles direktiivis määratletud tehnilistele nõuetele.

Ese

Eelotsusetaotlus — Rechtbank's-Gravenhage — Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiivi 89/106/EMÜ ehitustooteid puudutavate liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta (EÜT 1989, L 40, lk 12; ELT eriväljaanne 13/09, lk 296), nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/686/EMÜ isikukaitsevahendeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT 1989, L 399, lk 18, ELT eriväljaanne 13/010, lk 98) ja nõukogu 22. juuli 1993. aasta otsuse, mis käsitleb tehnilise ühtlustamise direktiivides kasutatavaid vastavushindamismenetluse eri etappide mooduleid ning CE-vastavusmäärgise kinnitamise ja kasutamise eeskirju (EÜT 1993, L 220, lk 23, ELT eriväljaanne 13/012, lk 195) tõlgendamine — Ankurdusseadmed kukkumise kaitseks, mis on mõeldud ehitusele püsivaks kinnitamiseks — Euroopa standard EN 795

Resolutsioon

1. Klassi A1 ankurdusseadmeid käsitlevad standardi EN 795 sätted ei kuulu nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/686/EMÜ isikukaitsevahendeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1882/2003) kohaldamisalasse ning ei kuulu seega ka liidu õiguse hulka ja seetõttu ei ole Euroopa Kohus pädev neid tõlgendama.
2. Põhikohtuasjas käsitletavat ankurdusseadmed, mis ei ole nähtud ette kasutaja poolt kandmiseks või hoidmiseks, ei kuulu iseenesest ega tulenevalt asjaolust, et need on ette nähtud isikukaitsevahendiga ühendamiseks, direktiivi 89/686 (muudetud määrusega nr 1882/2003) kohaldamisalasse.
3. Põhikohtuasjas käsitletavat ankurdusseadmed, mis moodustavad osa ehitisest, mille külge need on kinnitatud selleks, et tagada ohutus selle ehitise katuse kasutamisel või eksploateerimisel, kuuluvad 21. detsembri 1988. aasta direktiivi 89/106/EMÜ ehitustooteid puudutavate liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta (muudetud määrusega nr 1882/2003) kohaldamisalasse.
4. Nõukogu 22. juuli 1993. aasta otsus 93/465/EMÜ, mis käsitleb tehnilise ühtlustamise direktiivides kasutatavaid vastavushindamismenetluse eri etappide mooduleid ning CE-vastavusmäärgise kinnitamise ja kasutamise eeskirju, välistab toote tähistamise CE-märgi-

(¹) ELT C 197, 2.8.2008.

Euroopa Kohtu (teine koda) 14. oktoobri 2010. aasta otsus — Deutsche Telekom AG versus Euroopa Komisjon, Vodafone D2 GmbH, varem Vodafone AG & Co. KG, varem Arcor AG & Co. KG jt

(Kohtuasi C-280/08 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Konkurents — EÜ artikkel 82 — Telekommunikatsiooniteenuste turud — Juurdepääs pikaajalise ettevõtja püsivõrgule — Konkurentidele osutatavate kliendiliinile juurdepääsu võimaldavate võrguteenuste hulgihinnad — Abonentidele osutatavate juurdepääsuteenuste jaehinnad — Turgu valitsevas seisundis oleva ettevõtja hinnapraktika — Hinnakruvi efekt konkurentide suhtes — Riigi reguleeriva asutuse poolt heaks kiidetud hinnad — Turgu valitsevas seisundis oleva ettevõtja tegutsemisruum — Rikkumise süüks panemine — Mõiste „kuritarvitamine” — Sama tõhusa konkurendi kriteerium — Hinnakruvi efekti arvutamine — Kuritarvituse mõju — Trahvi summa)

(2010/C 346/06)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellant: Deutsche Telekom AG (esindajad: Rechtsanwalt U. Quack, Rechtsanwalt S. Ohlhoff ja Rechtsanwalt M. Hutschneider)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon (esindajad: K. Mojzesowicz, W. Mölls ja O. Weber), Vodafone D2 GmbH, varem Vodafone AG & Co. KG, varem Arcor AG & Co. KG (esindaja: M. Klusmann), Versatel NRW GmbH, varem Tropolys NRW GmbH, varem CityKom Münster GmbH Telekommunikations-service ja TeleBeL Gesellschaft für Telekommunikation Bergisches Land mbH, EWE TEL GmbH, HanseNet Telekommunikation GmbH, Versatel Nord GmbH, varem Versatel Nord-Deutschland GmbH, varem KomTel Gesellschaft für Kommunikations- und Informationsdienste mbH, NetKöln Gesellschaft für Telekommunikation mbH, Versatel Süd GmbH, varem Versatel Süd-Deutschland GmbH, varem tesion Telekommunikation GmbH, Versatel West GmbH, varem Versatel West-Deutschland GmbH, varem Versatel Deutschland GmbH & Co. KG (esindaja: Rechtsanwalt N. Nolte)